

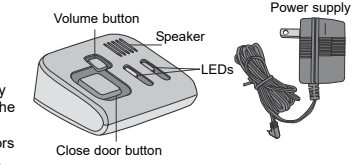
- Garage Door Monitor 829REV
- Torwächter 829REV
- Surveillance de porte de garage 829REV
- Garagepoortbewaking 829REV
- Garageportvogter 829REV
- Garasjeportovervåker 829REV
- Garageportsmonitor 829REV
- Autotallinoviivahi 829REV

WARNING

To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH:

- Never allow children playing with the garage door, the remote control, wall-switches or any other accessories.
- Operate the garage door only when it is technically faultless and the door area is free of obstructions or people .
- This product allows operating the garage door without visual control. Therefore the door may execute unexpected travels. Never pass through a closing garage door.
- For residential use only. Only instructed people may use this product.
- Some parts of the car (doors, trunk lids) may extend into the travel path and cause serious damage to the garage door and/or the car.
- For installation or maintenance work on the device, the plug connection must be easily ACCESSIBLE at all times. Never work on the device when it is connected to the mains supply.

Introduction:



Position the garage door monitor in a convenient visible place inside the house. The garage door monitor indicates optically and acoustically whether the garage door is closed or open. Up to 4 garage doors can be controlled via one monitor.

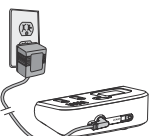
Notes: The garage door monitor can only be operated with MyQ compatible garage door openers. The garage door can only be closed if a pair of photocells (optional accessory) is installed. Due to safety reasons photocells are mandatory. Contact your dealer or our customer service to get this accessory.

Content:

- Garage door monitor
- USB cable
- Power supply unit 230VAC/5VDC with interchangeable plug

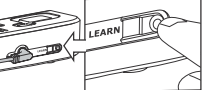
Setup:

Use the plug valid for your country (not all models). Connect power to the garage door monitor. Position the garage door monitor in a convenient visible place inside the house. If this place is too far from the garage door opener a connection may not be possible or is often interrupted. Choose for a more convenient place.



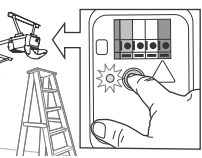
Programming:

Press and release the „LEARN“ button on the back of the garage door monitor. Within 60 seconds press and release the round button on the garage door opener. Repeat for other garage door openers.



Erase:

to erase all programmed garage door openers press and hold the round button on the garage door opener for approx. 10 seconds. A short "beep" will confirm that all codes have been erased.



Features:

Volume Control Button: Three different volume levels or off can be set.
Close Door Button: The Close Door button will close all open doors. The green LED will then be solid.

LED-INDICATORS:

| LED RED | LED GREEN | Meaning |
|---|-----------|--|
| Blinking | Off | At least one garage door is open |
| Off | SOLID | All doors are closed |
| SOLID | OFF | No signal has been received. Power outage or garage door opener malfunction. |
| SOLID | SOLID | The garage door monitor has been successfully programmed |
| Red and green LEDs blink simultaneously | | The garage door(s) is closing after pressing the close door button. |
| Red and green LEDs blink alternately and slow | | The garage door monitor is not programmed to any garage door opener. |
| Red and green LEDs blink alternately fast | | The garage door monitor is in programming mode. |
| Off | | No power to the garage door monitor |

Tones:

Note: The tones can be switched off with the volume control button

| Description of the tones | Meaning |
|--------------------------|---|
| One short „beep“ | <ul style="list-style-type: none"> • Initiated Programming • Initiated Erase Memory • Memory has been erased • Close Door Button has been pressed • The garage door is open (at least one). Repeating as long as the garage door is open |
| Two short „beep“ | The garage door monitor has been successfully programmed |
| Three short „beep“ | Garage door is opening |
| One long „beep“ | <ul style="list-style-type: none"> • Garage door(s) has been successfully closed. • No communication with the garage door opener (Repeating as long the communication is lost). |
| Two long „beep“ | It has been tried to program a fifth garage door opener |

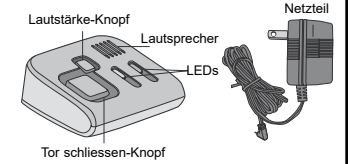
The product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC, 2014/30/EC. The CE Declaration of Conformity can be obtained from info@chamberlain.eu.

ACHTUNG

Um schwere oder tödliche Unfälle durch ein sich schließendes Garagentor zu vermeiden:

- Erlauben Sie Kindern niemals mit dem Garagentor, der Fernbedienung, Wandschaltern oder anderem Zubehör zu spielen.
- Betätigen Sie das Garagentor nur wenn es technisch in Ordnung ist und sich niemand unter dem Tor aufhält.
- Dieses Produkt erlaubt die Bedienung des Garagentores ohne das Garagentor sehen zu können. Das Tor könnte sich deshalb unerwartet bewegen. Niemand unter einem sich bewegenden Garagentor hindurchgehen.
- Nur für den privaten Gebrauch durch Personen die, in der Benutzung unterwiesen wurden.
- Offene Fahrzeugtüren (Kofferraum) können in den Laufweg des Garagentores hineinragen und schwere Schäden am Tor oder Fahrzeug verursachen.
- Für Installations- oder Wartungsarbeiten am Gerät muss der Steckanschluss jederzeit leicht ZUGÄNGLICH sein.
- Niemals unter Spannung am Gerät arbeiten.

Einführung:

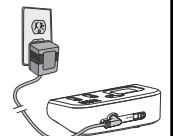


Der Garagentorwächter wird an einer geeigneten Stelle im Haus aufgestellt. Der Garagentorwächter zeigt optisch und akustisch an, ob das Garagentor geschlossen oder geöffnet ist. Bis zu vier Garagentore können über ein Gerät kontrolliert werden.

Hinweise: Der Garagentorwächter kann nur mit MyQ kompatiblen Garagentorantrieben bedient werden. Das Garagentor läßt sich nur dann schliessen, wenn eine Lichtschranke (optionales Zubehör) installiert ist. Die Lichtschranke ist aus Sicherheitsgründen erforderlich und vorgeschrieben. Dieses Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler oder kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

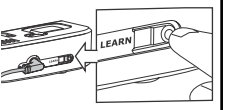
Lieferumfang:

- Garagentorwächter
- USB Kabel
- Netzteil 230VAC/5VDC mit Wechselstecker



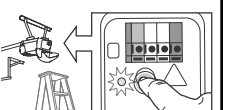
Aufbau:

Den für Ihr Stromnetz gültigen Steckadapter auf das Netzteil schieben (nicht bei allen Modellen erforderlich). Mit dem Kabel Netzteil und Garagentorwächter verbinden. Als Aufstellplatz eignet sich eine gut einsehbare zentrale Stelle im Haus. Ist der Aufstellplatz zu weit vom Garagentorantrieb entfernt wird keine Verbindung aufgebaut oder die Verbindung ist oftgestört. Wählen Sie ggf. eine für die Verbindung günstigere Position aus. Oft reicht eine Positionsänderung von wenigen Metern aus.



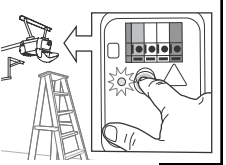
Programmierung:

Die „LEARN“ Taste an der Rückseite des Garagentorwächters drücken. Innerhalb von 60 Sekunden nun die runde Taste am Garagentorantrieb 1x drücken. Für weitere Garagentore Vorgang wiederholen.



Löschen:

Um alle programmierten Geräte zu löschen die „LEARN“ Taste an der Rückseite des Garagentorwächters drücken und halten. Mindestens 10 Sekunden. Mit einem kurzen „beep“ wird das erfolgreiche Löschen bestätigt.



Eigenschaften:

Lautstärke-Knopf: Drei unterschiedliche Lautstärken können eingestellt werden oder AUS. Tor schließen-Knopf: Mit der Taste kann das Garagentor oder, falls mehrere betrieben werden, alle Garagentore geschlossen werden. Würde das Garagentor erfolgreich geschlossen schaltet die LED-Lampe auf ein grünes Dauerlicht.

LED-Anzeige:

| LED Rot | LED Grün | Bedeutung |
|--|----------|---|
| Blinkt | Aus | Mindestens ein Garagentor ist offen |
| Aus | AN | Alle Tore geschlossen |
| AN | Aus | Keine Verbindung zum Garagentorantrieb vorhanden (verloren). Kein Strom am Antrieb. |
| AN | AN | Der Garagentorwächter wurde erfolgreich programmiert |
| Rot und Grün blinken gleichzeitig | | Der Garagentorwächter wurde aktiviert und die Tore werden soeben versucht zu schließen |
| Rot und Grün blinken abwechselnd und langsam | | Gerät ist auf keinen Antrieb programmiert |
| Rot und Grün blinken abwechselnd und schnell | | Der Garagentorwächter ist bereit auf einen neuen Garagentorantrieb programmiert zu werden. (Taste an der Rückseite wurde gedrückt). |
| Aus | Aus | Kein Strom |

Töne:

Hinweis: Die Töne können mit der Lautstärke Taste ausgeschaltet werden.

Beschreibung der Töne

| Beschreibung der Töne | Bedeutung |
|-----------------------|--|
| Ein kurzer „beep“ | <ul style="list-style-type: none"> • Programmierung wurde aktiviert • Löschen der gespeicherten Antriebe wurde begonnen. • Speicher wurde gelöscht • „CLOSE“ Garagentor Taste wurde gedrückt. • Das Garagentor ist offen (mindestens eines). Wird wiederholt solange ein Tor offen ist. |
| Zwei kurze „beep“ | Programmierung zum Garagentorantrieb war erfolgreich |
| Drei kurze „beep“ | Garagentor öffnet gerade |
| Ein langer „beep“ | <ul style="list-style-type: none"> • Tor wurde erfolgreich geschlossen (ggf. alle) • Verbindung zum Garagentorantrieb nicht mehr vorhanden (wird wiederholt bis die Verbindung wiederhergestellt ist). |
| Zwei lange „beep“ | Es wurde versucht einen fünften Garagentorantrieb zu programmieren |

Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EC, 2014/30/EC. Die CE-Konformitätserklärung kann unter info@chamberlain.eu angefordert werden.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents graves ou mortels provoqués par la fermeture de la porte de garage :

- Ne laissez jamais jouer des enfants avec la porte de garage, la télécommande, les commutateurs muraux ou d'autres accessoires.
- N'actionnez la porte de garage que si son état technique est irréprochable et que personne ne se trouve sous se porte.
- Ce produit permet la commande de la porte de garage sans que la porte ne soit visible. La porte peut donc se déplacer inopinément. Ne jamais franchir une porte de garage en mouvement.
- Destiné exclusivement aux utilisateurs particuliers instruits dans la commande de la porte.
- Les portes de véhicules ouvertes (hayon) peuvent dépasser dans la zone de course de la porte de garage et provoquer des dommages importants sur la porte ou le véhicule.
- S'assurer de toujours pouvoir ACCÉDER facilement à la prise de courant lors de la réalisation de travaux d'installation et de maintenance sur l'appareil.
- Ne jamais effectuer des travaux sur l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.

Introduction :

La surveillance de porte de garage est installée à un endroit approprié de la maison. La surveillance de porte de garage indique par des signaux visuels et sonores si la porte de garage est fermée ou ouverte. Jusqu'à quatre portes de garage peuvent être contrôlées par un appareil.

Remarques:La surveillance de porte de garage ne peut être commandée qu'avec des entraînements de portes de garage compatibles avec MyQ. La porte de garage ne peut être fermée que si une barrière photoélectrique (accessoires optionnels) est installée. La barrière photoélectrique est nécessaire et prescrite pour des raisons de sécurité. Cet accessoire est disponible chez votre revendeur. Vous pouvez aussi contacter notre service clients.



Contenu de la livraison :

- Surveillance de porte de garage
- câble USB
- bloc d'alimentation 230VCA/5VCC avec fiche amovible.



Installation :

Glissez l'adaptateur de fiche destiné à votre secteur électrique sur le bloc d'alimentation (ce n'est pas nécessaire sur tous les modèles). Rliez le bloc d'alimentation et la surveillance de porte de garage au moyen du câble. Choisissez comme lieu d'installation un point central de la maison, ou alors une chambre à coucher. Si le lieu d'installation est trop éloigné de l'entraînement de porte de garage, la connexion est impossible ou interrompue souvent. Choisissez alors un autre emplacement. Souvent, un déplacement de quelques mètres est suffisant. Chaque maison comporte des recois inaccessibles aux ondes radio.



Programmation :

Appuyez sur la touche « LEARN » au dos de la surveillance de porte de garage.Appuyez alors dans un délai de 60 secondes 1x sur la touche ronde de l'entraînement de porte de garage. Pour d'autres portes de garage, répétez le processus.



Suppression :

Pour supprimer tous les appareils programmés, appuyez et maintenez la touche « LEARN » au dos de la surveillance de portes de garage. Pendant au moins 10 secondes un signal sonore court confirme le succès de la suppression.



Caractéristiques :

Bouton de volume sonore : Trois volumes sonores et un mode silencieux peuvent être réglés.
Bouton FERMER : Cette touche permet de fermer la porte de garage ou toutes les portes de garages en cas de garages multiples. Lorsque la porte de garage a été fermée avec succès, la DEL s'allume en vert continu.

Signification des DEL :

| DEL Rouge | DEL Verte | Signification |
|---|-----------|--|
| Cignotante | Eteinte | Au moins une porte de garage est ouverte |
| Eteinte | Allumée | Toutes les portes sont fermées |
| Allumée | Eteinte | Aucune communication avec l'entraînement de porte de garage (perte de la communication) Absence de courant sur l'entraînement. |
| Allumée | Allumée | La porte de garage vient d'être programmée avec succès. |
| Rouge et vert clignotent simultanément | | La surveillance de porte de garage a été activée et le système vient de tenter de fermer les portes |
| Rouge et vert clignotent alternativement à un rythme lent | | L'appareil n'est programmé pour aucun entraînement |
| Rouge et vert clignotent alternativement à un rythme rapide | | La surveillance de porte de garage est opérationnelle pour la programmation pour un nouvel entraînement de garage. (La touche au dos a été actionnée.) |
| Eteinte | Eteinte | Pas de courant |

Signaux sonores :

Remarque : Les signaux sonores peuvent être désactivé au moyen de la touche de volume.

| Description des signaux sonores | Signification |
|---------------------------------|--|
| Signal sonore court | <ul style="list-style-type: none"> • La programmation a été activée • Lancement de la suppression des entraînements enregistrés • Effacement de la mémoire • La touche de porte de garage « FERMER » a été actionnée • La porte de garage est ouverte (au moins une). Est répété tant qu'une porte est ouverte. |
| Deux signaux sonores courts | La programmation d'entraînement a été réalisée avec succès. |
| Trois signaux sonores courts | La porte de garage s'ouvre |
| Signal sonore long | <ul style="list-style-type: none"> • La porte a été fermée avec succès (ou toutes les portes) • La connexion avec l'entraînement de porte de garage a été perdue (répété jusqu'au rétablissement de la connexion) |
| Deux signaux sonores longs | Il a été tenté d'enregistrer un cinquième entraînement de porte de garage |

Le produit correspond aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la directive 2014/53/EC, 2014/30/EC. La déclaration de conformité CE peut être obtenue sur simple demande à l'adresse suivante : info@chamberlain.eu.

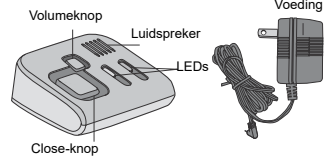
WAARSCHUWING

Om zware of dodelijke ongevallen door een sluitende garagepoort te vermijden: - Laat kinderen nooit spelen met de garagepoort, de afstandsbediening, wand-schakelaars of andere accessoires. - Bedien de garagepoort enkel wanneer ze technisch in orde is en er zich niemand onder de poort bevindt. - Met dit product kan de garagepoort worden bediend zonder dat u de garagepoort kunt zien. De poort kan dan ook onverwacht bewegen. Loop nooit onder een bewegende garagepoort. - Enkel voor privégebruik door personen die instructies hebben gekregen over het gebruik. - Open voertuigdeuren (kofferruimte) kunnen in de loopweg van de garagepoort terechtkomen en zware schade aan de poort of het voertuig veroorzaken. - Voor installatie- of onderhoudswerkzaamheden moet de steek aansluiting steeds makkelijk TOEGANKELIJK zijn. Nooit onder spanning aan het apparaat werken.

Inleiding:

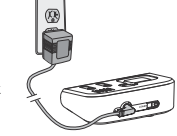
De garagepoortbewaking wordt op een geschikte plaats in het huis opgesteld. De garagepoortbewaking geeft optisch en akoestisch aan of de garagepoort gesloten of geopend is. Via één toestel kunnen tot vier garagepoorten worden gecontroleerd.

Tips: De garagepoortbewaking kan enkel met MyQ compatibele garagepoortaanrijvingen worden bediend. De garagepoort kan enkel worden gesloten, wanneer er een foto-elektrische beveiliging (optionele accessoires) geïnstalleerd is. De foto-elektrische beveiliging is om veiligheidsredenen vereist en voorgeschreven. Deze accessoires zijn verkrijgbaar bij uw dealer of neem contact op met onze klantendienst.



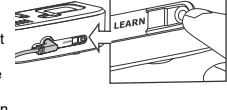
Geleverd pakket:

- Garagepoortbewaking
- USB-kabel
- voeding 230VAC/5VDC met wisselstekker




Opstelling:

De geldige steekadapter voor uw stroomnet op de voeding schuiven (niet vereist bij alle modellen). De voeding en de garagepoortbewaking verbinden met de kabel. Als opstelplaats komt een gemakkelijk in te kijken centrale plaats in het huis, maar ook een slaapkamer in aanmerking. Is de opstelplaats te ver van de garagepoortaanrijving verwijderd, dan komt er geen verbinding tot stand of is de verbinding vaak verstoord. Kies dan een andere plaats. Vaak volstaat het om het toestel enkele meters te verplaatsen. In elk huis zijn er onbereikbare hoeken voor het draadloze signaal.



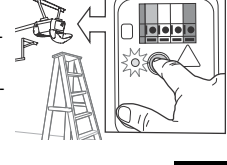
Programmering:

Druk op de "LEARN"-toets aan de achterkant van de garagepoortbewaking. Druk nu binnen 60 seconden 1x op de ronde toets op de garagepoortaanrijving. Herhaal de procedure voor bijkomende garagepoorten.



Wissen:

Om alle geprogrammeerde apparaten te wissen, drukt u op de "LEARN"-toets aan de achterkant van de garagepoortbewaking en houdt u de toets minstens 10 seconden ingedrukt. Met een korte "beep" wordt bevestigd dat de apparaten met succes gewist zijn.



Eigenschappen:

Volumeknop: Er kunnen drie verschillende geluidssterktes worden ingesteld, of UIT. CLOSE-knop: Met deze toets kan de garagepoort, of indien er meerdere gebruikt worden alle garagepoorten, worden gesloten. Wird de garagepoort met succes gesloten, dan gaat de LED continu groen branden.

LED-indicatie:

| LED rood | LED groen | Betekenis |
|--|-----------|--|
| Knippert | Uit | Er is minstens één garagepoort geopend |
| Uit | AAN | Alle poorten gesloten |
| AAN | Uit | Geen verbinding met de garagepoortaanrijving. Geen stroom. |
| AAN | AAN | De garagepoortbewaking werd juist met succes geprogrammeerd |
| Rood en groen knipperen gelijktijdig | | De garagepoortbewaking werd geactiveerd en er wordt juist geprobeerd om de poorten te sluiten |
| Rood en groen knipperen afwisselend en traag | | Het apparaat is niet op een aandrijving geprogrammeerd |
| Rood en groen knipperen afwisselend en snel | | De garagepoortbewaking is klaar om op een nieuwe garagepoortaanrijving te worden geprogrammeerd. (toets aan de achterkant werd ingedrukt). |
| Uit | Uit | Geen stroom. |

Geluiden: Ter info: De geluiden kunnen worden uitgeschakeld met de volumeknop.

| Beschrijving van de geluiden | Betekenis |
|------------------------------|--|
| Een korte "beep" | <ul style="list-style-type: none"> • De programmering werd geactiveerd • Het wissen van de opgeslagen aandrijvingen is begonnen. • Het geheugen werd gewist • "CLOSE"-toets van de garagepoort werd ingedrukt. • De garagepoort is open (minstens één). Wordt herhaald zolang er een poort open is. |
| Twee korte "beeps" | De garagepoortaanrijving is met succes geprogrammeerd |
| Drie korte "beeps" | De garagepoort gaat direct open |
| Een lange "beep" | <ul style="list-style-type: none"> • De poort werd met succes gesloten (evt. alle) • Er is geen verbinding meer met de garagepoortaanrijving (wordt herhaald tot de verbinding hersteld is). |
| Twee lange "beeps" | Er is geprobeerd om een vijfde garagepoortaanrijving te programmeren. |

Het product voldoet aan de basisvereisten en de overige toepasselijke bepalingen van Richtlijn 2014/53/EC, 2014/30/EC. De CE-conformiteitsverklaring kan via info@chamberlain.eu aangevraagd worden.

